



**Advertisement Form// First Time  
General Competitive Bid**

No.: 3686

Date: 24/10/2023

To / Gentlemen

Sub. / 819 /2023 /E

(Fuel Oil Injection Pumps(tow) with Spear parts / Messan Refinery)

South Refineries Company / State Company is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids to supply and installation (Fuel Oil Injection Pumps(tow) with Spear parts / Messan Refinery ), and note the following:-

اعلان مناقصة عامة خارجية // للمرة الاولى

العدد : ٣٦٨٦

التاريخ : ٢٤ / ١٠ / ٢٠٢٣

الي : السادة

م / طلبية الشراء ٨١٩ / ٢٠٢٣ / خارجية

( تجهيز مضخات النفط الأسود ويعد اثتان مع المواد الاحتياطية الخاصة بها في مصفى ميسان )

يسر شركة مصافي الجنوب/شركة عامة/قسم العقود والمشتريات بدعوة متقسي العطاءات المؤهلين وذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم (تجهيز مضخات النفط الأسود ويعد اثتان مع المواد الاحتياطية الخاصة بها في مصفى ميسان ) مع ملاحظة ما يأتي:

١. بإمكان متقسي العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري الى العنوان المحدد في ورقة بيانات العطاء وبعد دفع قيمة البيع للوثائق ، و غير قابلة للرد ، البالغة ( ٢٠٠,٠٠٠ ) مائتان ألف دينار.

٢. سيتم تنفيذ العطاء من خلال إجراءات العطاءات التنافسية الوطنية التي حددتها تعليمات تنفيذ العقود الحكومية رقم (٢) لسنة ٢٠١٤ ، والصادرة عن وزارة التخطيط.

٣. يتم تسليم العطاءات وبظروف مغلقة ومختومة ومثبت عليها اسم مقدم العطاء وعنوانه الالكتروني ورقم الهاتف واسم ورقم المناقصة الى العنوان الاتي: (قاعة لجنة فتح العطاءات الخارجية/ الاستعلامات الرئيسية/ شركة مصافي الجنوب/شركة عامة-الشعبية- محافظة البصرة/ جمهورية العراق) في الموعد المحدد ١١ / ١٢ / ٢٠٢٣ الساعة الثانية عشر ظهرا حسب توقيت مدينة البصرة المحلي). وفي حالة مصادفة يوم الغلق عطلة رسمية يستمر الاعلان الى ما بعد العطلة ويعتبر اليوم الذي يلي العطلة آخر يوم لخلق المناقصة العطاءات المتأخرة سوف ترفض وسيتم فتح العطاءات بحضور متقسي العطاءات او ممثلهم الراغبين بالحضور في العنوان الاتي(قاعة لجنة فتح العطاءات الخارجية / الاستعلامات الرئيسية/ شركة مصافي الجنوب/شركة عامة-الشعبية- محافظة البصرة/ جمهورية العراق) في ١١ / ١٢ / ٢٠٢٣ الساعة الواحدة بعد الظهر حسب توقيت مدينة البصرة المحلي او اليوم الذي يليه.

٤. المبلغ التخميني للمنافسة: (\$٧١٧,٠٠٠) سبعمائة وسبعة وستون ألف دولار أمريكي

٥. تقديم كافة الوثائق المشار اليها في الوثيقة القياسية المرفقة - (تعليمات لتقديم العطاءات وورقة بيانات العطاء) ابتداء مع العطاء مصادقة من قبل الجهات المختصة ذات العلاقة ، والبيانات التي تؤكد استمرار أهلية مقدم العطاء بموجب الاستثمارات المدرجة في القسم الرابع من الوثيقة، وفي حالة عدم توفر أي من الوثائق أو البيانات المذكورة سيتم استبعاد العطاء ولا تتحمل شركتنا أي مسؤولية بذلك .

٦. متطلبات التأهيل: على مقدم العطاء ان يقدم ادلة موثقة تثبت قدرته على القيام بالمتطلبات المدرجة في القسم الثالث (متطلبات التأهيل اللاحق) من الوثيقة القياسية، ابتداء مع العطاء.

1. Interested bidders can buy bid documents, after submitting written request to the address specified in the bid data sheet, and after paying the selling value of documents-nonrefundable whatever reason- amounts ( 200,000) Two hundred thousand IQD.

2. The tender will be executed through the national competitive bidding procedures specified by the Instructions for Implementing Government Contracts No. (2) / 2014, issued by the Ministry of Planning.


3. Tenders shall be delivered in sealed envelopes fixed with the bidder's name, email address, phone number, and tender number to the following address: (Hall of the External Tender Opening Committee / Main Information / SRC / State Company - Shuaiba - Basra Governorate / Republic of Iraq) at the specified time 11 / 12 / 2023 at 12: 00 noon ( Basra local time). In the event that the closing day coincides with an official holiday, the announcement shall continue until after the holiday, and the day after the holiday is considered the last day for the closing date. Late bids will be rejected and bids will be opened in the presence of the bidders or their representatives who wish to attend at the following address (Hall of the Committee for Opening External Bids / Main Information / SRC / State Company - Al-Shuaiba - Basra Governorate / Iraq) at 11 / 12 / 2023 01:00 PM (Basra local time) , or the following day.

4. The estimated amount of the tender is:(\$767,000 )\$ Seven Hundred and Sixty Seven thousand U.S.D .

5. All the documents referred to in the attached standard document - (Instructions for Bidders and Bidding Data Sheet) from the start with the bid shall be submitted authenticated by the relevant competent authorities, and the data confirming the continued eligibility of the bidder according to the forms listed in the fourth section of the document . In the absence of any of the documents or data The mentioned bid shall be excluded and our company shall not bear any responsibility for that.

6. Qualification requirements: The bidder must provide documented evidence proving its ability to perform the requirements listed in Section Three (Subsequent Qualification Requirements) of the Standard Document from the start with the bid.

- 7 Section four of the standard document ( form of bid submission ) shall be filled in from the start with the bid and technical specifications proposal and price schedules shall be submitted as stated in the document an shall be signed and stamped .
8. the period of the bid validity shall be no less than (120 ) days from the closing date, provided that the amount of the commercial bid submitted in **US dollars, euros, or the Iraqi dinar**, and the total amount of the bid shall be in number and writing
9. Bid Guarantee (certified check, letter of guarantee, or not of hand) (in the original copy and from the start with the bid) shall be submitted, issued by an Iraqi bank accredited to the Central Bank of Iraq at an amount of (15.340) Just Fifteen thousand and Three hundred Fourty U.S.D. for SRC , including the reference therein to the number and name of the tender, provided that its validity period shall not be less than (28) days from the Date of the bid validity Expiration .
10. Iraqi workers working for security companies contracting with companies contracted under the retirement and social security law shall be included, and obliging those companies to do so and bear the legal consequences of not applying.
11. The bidder, who wins the tender, shall bear the fees of publishing and advertising of last announcement.
12. Do not bid will be accepted for abider who has three or more contracts that are still in execution and concluded with South Refineries Company .
13. SRC is not obligated to accept the lowest bid.
14. The Buyer has the right to cancel the bid in any stage prior to the awarding letter is issued according to justified reasons without being held liable towards the bidders .
15. The qualified bidders who want to obtain additional information shall call Contracts & Purchasing Department - South Refineries Company from Sunday - Thursday 08:00 AM to 02:00 PM Basra Local Time as shown in the instructions to bidders.
- For more details of the Req. and other conditions, The bidder can visit website: - [WWW.SRC.GOV.IQ](http://WWW.SRC.GOV.IQ)
16. Bidders shall comply with the requirements of the standard document in all its sections.

  
**Hussam Hussain Waly**  
 General Director  
 2023/ 10/18

العنوان بالعراق - بصرة - انشعابية، ص.ب: ٨٤٩٧٧  
 Address: Iraq - Basrah- Shaibah, P.O. Box: 84977  
 Email: [office@src.gov.iq](mailto:office@src.gov.iq), [srcbasrah@yahoo.com](mailto:srcbasrah@yahoo.com)  
[contracts@src.gov.iq](mailto:contracts@src.gov.iq)

٧. يجب ملئ القسم الرابع من الوثيقة القياسية ( استمارة تقديم العطاء ) ابتداء مع العطاء وتقديم المقترح الفني وملئ جدول الأسعار وحسب ما موضح في الوثيقة ويجب ان تكون موقعة ومختومة .

٨. تحديد مدة نفاذية العطاء بفترة لا تقل عن ( ١٢٠ ) يوما من تاريخ الغلق على ان يكون مبلغ العطاء التجاري المقدم بالدولار الأمريكي أو اليورو أو الدينار العراقي والمبلغ الاجمالي للعطاء رقما وكتابة .

٩. تقديم ضمان عطاء (صك مصدق أو خطاب ضمان أو سفتجة) (بالنسخة الأصلية ابتداء مع العطاء) صادر عن مصرف عراقي معتمد لدى البنك المركزي العراقي وبمبلغ قدره ( \$١٥,٣٤٠ ) خمسة عشر ألف وثلاثمائة واربعون دولار أمريكي . ولأمر شركتنا ويتضمن الإشارة فيها الى رقم وأسم المناقصة على أن لا تقل مدة نفاذيتها عن (٢٨) يوما من تاريخ انتهاء نفاذ العطاء .

١٠. شمول العمال العراقيين العاملين لدى الشركات الأمنية المتعاقدة مع الشركات المقاوله بقانون التقاعد والضمان الاجتماعي والزام تلك الشركات بذلك وتحمل التبعات القانونية المترتبة عن عدم التطبيق .

١١. يتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور النشر والاعلان .

١٢. عدم قبول أي عطاء لمنافس لديه ثلاثة عقود او اكثر لازالت في التنفيذ ومبرمة مع شركة مصافي الجنوب .

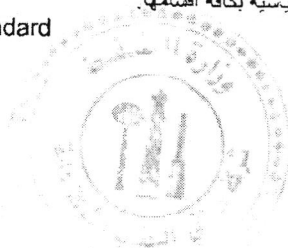
١٣. جهة التعاقد غير ملزمة بقبول اوطا العطاءات .


١٤. لجهة التعاقد الحق في الغاء المناقصة في أي مرحلة من مراحلها قبل صدور كتاب الإحالة بناء على أسباب مبررة دون تعويض مقدمي العطاءات .

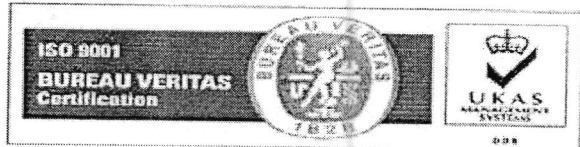
١٥. على مقدمي العطاء المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات إضافية الاتصال (شركة مصافي الجنوب/ شركة عامة) (من الأحد إلى الخميس) لمن الساعة الثامنة صباحا إلى الساعة الثانية بعد الظهر حسب توقيت مدينة البصرة المحلي وكما موضحة بالتعليمات لمقدمي العطاءات.

للاطلاع على تفاصيل الطلبية والشروط الأخرى يمكنكم زيارة موقع الشركة  
[WWW.SRC.GOV.IQ](http://WWW.SRC.GOV.IQ) :-

١٦. على مقدمي العطاءات الالتزام بما تتطلبه الوثيقة القياسية بكافة اقسامها.



  
**حسام حسين ولي**  
 مدير عام شركة مصافي الجنوب  
 ٢٠٢٣/١٠/١٨



## Standard Bid Documents to Supply the Commodities Contents

### Part One– Contracting Procedures

It contains the following sections:

#### **Section One : Instructions to Bidders**

This section contains information that helps the bidders to prepare their bids. It provides information about delivering, opening and evaluating the bids, and contracts awarding. Section one contains conditions that must be used without amending.

#### **Section Two : Bid Data Sheet**

This section contains the conditions about supplying operations and it is considered complementary to what is mentioned in section one.

#### **Section Three : Evaluation and Qualification Criteria**

This section contains the criteria used to determine the bid with the lowest price, and qualification requirements which has to be fulfilled by the bidder to implement the contract.

#### **Section Four : Bid Forms**

This section contains bid forms, schedule of prices and bid guarantee which must be submitted with it.

#### **Section Five : Eligible Countries**

This section includes information about the eligible countries

### Part Two– Supplying Requirements

It contains the following sections:

#### **Section Six : Schedule of Requirements**

This section contains list of commodities and services related thereto, schedules of supplying and delivering methods, technical specifications, drawings that describe the related commodities and services which will be supplied.

### Part Three–The Contract

It contains the following sections:

#### **Section Seven : General Conditions of the Contract**

This section contains the general conditions that must be applied in each contract. The provisions of Paragraphs included in this section shall not be amended.

## وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع

### المحتويات

#### الجزء الأول – إجراءات التعاقد

ويحتوي الأقسام الآتية:

#### القسم الأول: تعليمات لمقدمي العطاءات

يقدم هذا القسم معلومات تساعد مقدمي العطاءات على إعداد عطاءاتهم. كما يقدم معلومات حول كيفية تسليم العطاءات وفتحها وتقييمها وإرساء العقود. يحتوي القسم الأول على أحكام يجب استخدامها دون تعديل.

#### القسم الثاني: ورقة بيانات العطاء

يحتوي هذا القسم على احكام تخص عمليات التجهيز وتعتبر مكملة لما جاء في القسم الاول

#### القسم الثالث: معايير التقييم والتأهيل

يحدد هذا القسم المعايير المستخدمة في تعيين العطاء الاقل سعراً، ومتطلبات التأهيل التي يجب توفرها في مقدم العطاء لإنجاز العقد.

#### القسم الرابع: نماذج العطاءات

يتضمن هذا القسم نماذج صيغة العطاء، جدول الأسعار، وضمان العطاء الذي يجب أن يقدم معه.

#### القسم الخامس: الدول المؤهلة

يتضمن هذا القسم معلومات تخص الدول المؤهلة.

#### الجزء الثاني – متطلبات التجهيز

ويحتوي القسم الآتي:

#### القسم السادس: جدول المتطلبات

يتضمن هذا القسم لائحة بالسلع والخدمات المتصلة بها، جداول مناهج التجهيز و التسليم، المواصفات الفنية والمخططات التي تصف السلع والخدمات المتصلة بها والتي سيتم تجهيزها.

#### الجزء الثالث: العقد

ويحتوي الأقسام الآتية:

#### القسم السابع: الشروط العامة للعقد

يتضمن هذا القسم الفقرات العامة التي تنطبق على كل عقد. نصوص الفقرات المدرجة في هذا القسم لا يمكن تعديلها.

## Section Eight : Special Conditions of the Contract

This section contains Paragraphs for each contract which amend or complete the general conditions of the contract included in section seven.

## Section Nine : Contract Forms

This section contains the contract form that when filled, it will include corrections and amendments of the approved and admissible bid according to the instructions to bidders and the general and special conditions of the contract.

If it was required to submit it then "good performance guarantee form" and "advance payment guarantee" shall be completed and submitted by the winner bidder only after awarding the contract.

## القسم الثامن: الشروط الخاصة بالعقد

يتضمن هذا الفصل فقرات خاصة بكل عقد تعدل أو تكمل الشروط العامة للعقد المدرجة في القسم السابع.

## القسم التاسع: نماذج العقود

يحتوي هذا القسم على نموذج العقد والذي عند استكمالها، يتضمن التصحيحات والتعديلات على العطاء الموافق عليه والمسموح بها حسب التعليمات لمقدمي العطاءات والشروط العامة والخاصة بالعقد.

في حالة اشتراط تقديمها فإن "نماذج ضمان حسن التنفيذ" و"ضمان الدفعة المقدمة" يتم اكمالها و تقديمها من مقدم العطاء الفائز فقط بعد ارساء العقد